



Pond Vac

User manual

EN

Function

Compact, Lightweight Pond Cleaner

A clean pond is vital for maintaining pond health. Use the SuperFish Pond Vac each week to perform necessary water changes while vacuuming dirt from the pond's bottom and walls.

Usage

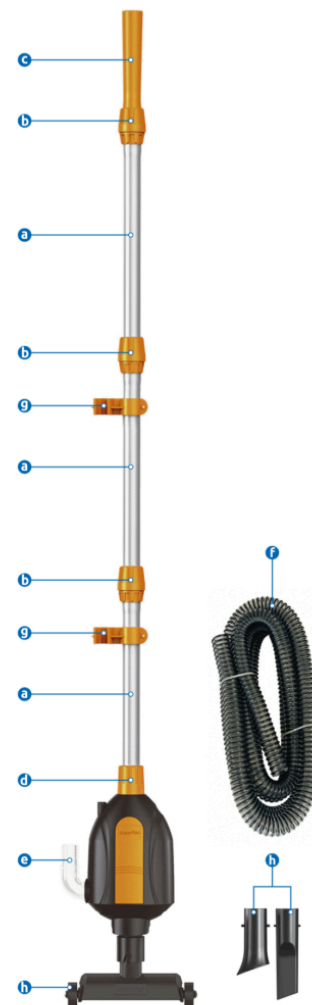
- Connect the three parts of the metal wand (a) by inserting them into one another and tighten the orange plastic couplings (b) firmly.
- Attach the handle (c) to the end of the wand and also securely tighten the handle with the coupling.
- Insert the wand into the orange coupling (d) on the Pond Vac and tighten it well.
- Attach the supplied flexible hose (f) to the transparent outlet (e) of the Pond Vac.
- Use the supplied clips (g) to secure the flexible hose (f) along the wand.
- Select one of the three suction nozzles (h) and fasten it to the head of the Pond Vac, then turn it into the locking position.
- Plug the Pond Vac into a power socket.

 Ensure that a drip loop is formed to prevent water from entering the socket

- Slowly and carefully move the Pond Vac over the pond's bottom and sides.
- Remove all loose debris in this manner.

 Never operate the Pond Vac dry for more than one minute.

- Operating the device without water can harm the pump and rotor.
- Damage caused by dry running is not covered under the warranty.



User Tips

- Weekly water replacement of 5 to 10% of your pond's volume is recommended. Since vacuuming the pond pumps water out, regular use of the Pond Vac is suggested, preferably during weekly water changes.
- The water you vacuum can be used to water your garden plants because pond debris contains natural fertilizer.
- Regular pond cleaning prevents dirt from accumulating into thick layers that are hard to remove.
- A clean pond ensures a healthy pond.

Maintenance



NOTICE! The Pond Vac must be cleaned regularly for trouble-free operation. Faults due to a dirty motor caused by improper or lack of maintenance are not covered by the warranty.



ALWAYS disconnect the mains plug before carrying out maintenance!

- Clean the housing, wand and nozzles, regularly with a damp cloth (preferably after each use).
- For stubborn dirt, use a soft cloth moistened with warm soapy water (max. 40°C). NEVER use solvents (benzene, alcohol, ammonia, etc.), these can damage the plastic parts.
- Rinse the flexible hose in clean water.

Power	Pump capacity	Wand length	Hose length / diameter	Cable length
80 watt	4,000 l/h	1.8 m	5 m / Ø 32 mm	10 m

Safety & Warranty

[View the Safety & Warranty »](#)



Pond Vac

Benutzerhandbuch

DE

Funktion

Kompakter, leichter Teichreiniger

Ein sauberer Teich ist entscheidend für die Erhaltung der Teichgesundheit. Verwenden Sie den SuperFish Pond Vac jede Woche, um notwendige Wasserwechsel durchzuführen und gleichzeitig Schmutz vom Teichboden und den Wänden abzusaugen.

Anwendung

- Verbinden Sie die drei Teile des Metallrohrs (**a**), indem Sie sie ineinander schieben, und ziehen Sie die orangefarbenen Kunststoffkupplungen (**b**) fest an.
- Befestigen Sie den Griff (**c**) am Ende des Rohrs und ziehen Sie auch den Griff mit der Kupplung sicher fest.
- Stecken Sie das Rohr in die orangefarbene Kupplung (**d**) des Pond Vac und ziehen Sie diese gut an.
- Befestigen Sie den mitgelieferten flexiblen Schlauch (**f**) am transparenten Ausgang (**e**) des Pond Vac.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Clips (**g**), um den flexiblen Schlauch (**f**) entlang des Rohrs zu fixieren.
- Wählen Sie eine der drei Saugdüsen (**h**) aus und befestigen Sie sie am Kopf des Pond Vac, drehen Sie sie dann in die Verriegelungsposition.
- Stecken Sie den Pond Vac in eine Steckdose.



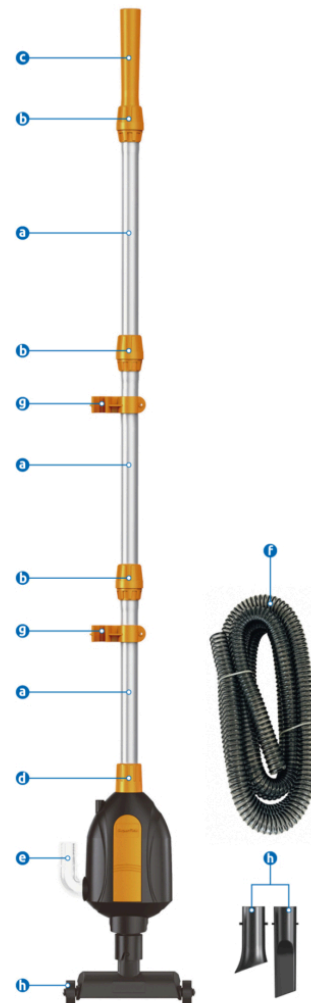
Stellen Sie sicher, dass eine Tropfschleife gebildet wird, um zu verhindern, dass Wasser in die Steckdose gelangt

- Bewegen Sie den Pond Vac langsam und vorsichtig über Boden und Seiten des Teichs.
- Entfernen Sie auf diese Weise alle losen Ablagerungen.



Betreiben Sie den Pond Vac niemals länger als eine Minute ohne Wasser.

- Der Betrieb des Geräts ohne Wasser kann Pumpe und Rotor beschädigen.
- Schäden durch Trockenlauf sind nicht durch die Garantie abgedeckt.



Benutzertipps

- Ein wöchentlicher Wasserwechsel von 5 bis 10 % des Teichvolumens wird empfohlen. Da das Absaugen des Teichs Wasser fördert, wird die regelmäßige Verwendung des Pond Vac, vorzugsweise bei wöchentlichen Wasserwechseln, empfohlen.
- Das abgesaugte Wasser kann zum Gießen Ihrer Gartenpflanzen verwendet werden, da Teichschlamm natürlichen Dünger enthält.
- Regelmäßige Teichreinigung verhindert, dass sich Schmutz zu dicken, schwer zu entfernenden Schichten ansammelt.
- Ein sauberer Teich sorgt für einen gesunden Teich.

Wartung



HINWEIS! Der Pond Vac muss regelmäßig gereinigt werden, um einen problemlosen Betrieb zu gewährleisten. Fehler aufgrund eines verschmutzten Motors durch unsachgemäße oder fehlende Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt.



ZIEHEN SIE IMMER den Netzstecker vor Wartungsarbeiten!

- Reinigen Sie Gehäuse, Stab und Düsen regelmäßig mit einem feuchten Tuch (am besten nach jeder Benutzung).
- Bei hartnäckigem Schmutz verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit warmem Seifenwasser (max. 40°C) befeuchtet ist. Verwenden Sie NIEMALS Lösungsmittel (Benzin, Alkohol, Ammoniak usw.), diese können die Kunststoffteile beschädigen.
- Spülen Sie den flexiblen Schlauch mit sauberem Wasser aus.

Leistung	Pumpenkapazität	Rohrlänge	Schlauchlänge / Durchmesser	Kabellänge
80 Watt	4.000 l/h	1,8 m	5 m / Ø 32 mm	10 m

Sicherheit & Garantie

[Sicherheit & Garantie anzeigen »](#)



Pond Vac

Manuel d'utilisation

FR

Fonction

Nettoyeur de Bassin Compact et Légère

Un bassin propre est essentiel pour maintenir la santé du bassin. Utilisez le SuperFish Pond Vac chaque semaine pour effectuer les changements d'eau nécessaires tout en aspirant la saleté du fond et des parois du bassin.

Utilisation

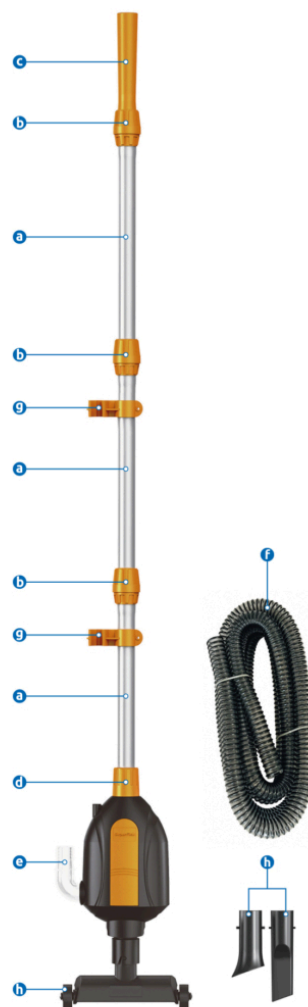
- Connectez les trois parties du tube métallique (a) en les insérant les unes dans les autres et serrez fermement les raccords plastiques orange (b).
- Fixez la poignée (c) à l'extrémité de la canne et serrez également fermement la poignée avec le raccord.
- Insérez le tube dans le raccord orange (d) sur le Pond Vac et serrez bien.
- Fixez le tuyau flexible fourni (f) à la sortie transparente (e) du Pond Vac.
- Utilisez les clips fournis (g) pour fixer le tuyau flexible (f) le long du tube.
- Sélectionnez une des trois buses d'aspiration (h) et fixez-la à la tête du Pond Vac, puis tournez-la en position verrouillée.
- Branchez le Pond Vac à une prise électrique.

 Assurez-vous qu'une boucle de dégouttement est formée pour empêcher l'eau d'entrer dans la prise

- Déplacez lentement et avec précaution le Pond Vac sur le fond et les parois du bassin.
- Retirez ainsi tous les débris libres.

 Ne faites jamais fonctionner le Pond Vac à sec pendant plus d'une minute.

- Faire fonctionner l'appareil sans eau peut endommager la pompe et le rotor.
- Les dommages causés par un fonctionnement à sec ne sont pas couverts par la garantie.



Conseils d'utilisation

- Un remplacement hebdomadaire de 5 à 10 % du volume de votre bassin est recommandé. Puisque l'aspirateur pompe de l'eau hors du bassin, il est conseillé d'utiliser régulièrement le Pond Vac, de préférence pendant les changements d'eau hebdomadaires.
- L'eau que vous aspirez peut être utilisée pour arroser les plantes de votre jardin car les débris du bassin contiennent un engrais naturel.
- Un nettoyage régulier du bassin empêche la saleté de s'accumuler en couches épaisses difficiles à enlever.
- Un bassin propre assure un bassin sain.

Entretien



ATTENTION ! Le Pond Vac doit être nettoyé régulièrement pour un fonctionnement sans problème. Les pannes dues à un moteur sale causées par un entretien inapproprié ou un manque d'entretien ne sont pas couvertes par la garantie.



DÉBRANCHEZ TOUJOURS la prise principale avant d'effectuer l'entretien !

- Nettoyez régulièrement le boîtier, la canne et les buses avec un chiffon humide (de préférence après chaque utilisation).
- Pour les saletés tenaces, utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse tiède (max. 40°C). N'UTILISEZ JAMAIS de solvants (benzène, alcool, ammoniac, etc.), ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- Rincez le tuyau flexible à l'eau propre.

Puissance	Débit de la pompe	Longueur du tube	Longueur / diamètre du tuyau	Longueur du câble
80 watt	4 000 l/h	1,8 m	5 m / Ø 32 mm	10 m

Sécurité & Garantie

[Voir la Sécurité & Garantie »](#)



Pond Vac

Gebruikershandleiding

NL

Functie

Compacte, Lichtgewicht Vijverreiniger

Een schone vijver is essentieel voor het behouden van de gezondheid van de vijver. Gebruik de SuperFish Pond Vac elke week om noodzakelijke waterwisselingen uit te voeren terwijl u vuil van de bodem en de wanden van de vijver zuigt.

Gebruik

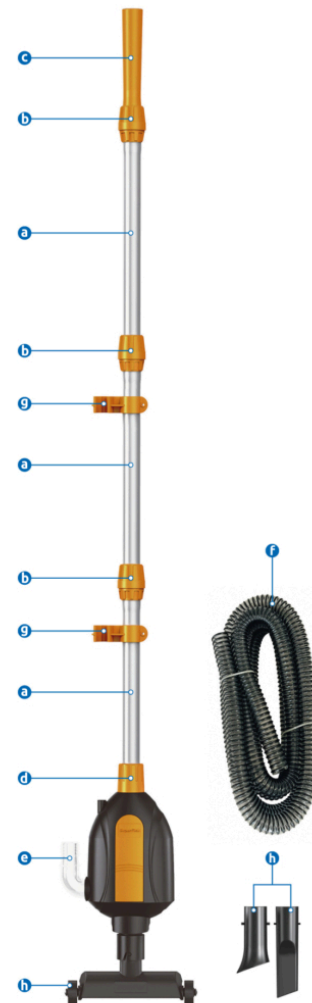
- Verbind de drie delen van de metalen steel (a) door ze in elkaar te schuiven en draai de oranje kunststof koppelingen (b) stevig aan.
- Bevestig het handvat (c) aan het einde van de steel en draai ook het handvat met de koppeling goed vast.
- Steek de steel in de oranje koppeling (d) van de Pond Vac en draai deze goed aan.
- Bevestig de meegeleverde flexibele slang (f) aan de doorzichtige uitlaat (e) van de Pond Vac.
- Gebruik de meegeleverde clips (g) om de flexibele slang (f) langs de steel vast te zetten.
- Kies een van de drie zuigmonden (h) en bevestig deze aan het hoofd van de Pond Vac, draai deze dan in de vergrendelingspositie.
- Steek de Pond Vac in een stopcontact.

 Zorg ervoor dat er een druppelloop ontstaat om te voorkomen dat er water in het stopcontact komt

- Beweeg de Pond Vac langzaam en voorzichtig over de bodem en de zijken van de vijver.
- Verwijder op deze manier al het losse vuil.

 Gebruik de Pond Vac nooit langer dan één minuut droog.

- Het bedienen van het apparaat zonder water kan de pomp en rotor beschadigen.
- Schade veroorzaakt door drooglopen valt niet onder de garantie.



Gebruikerstips

- Een wekelijkse waterverversing van 5 tot 10% van het volume van uw vijver wordt aanbevolen. Omdat het zuigen van de vijver water wegpompt, wordt regelmatig gebruik van de Pond Vac aangeraden, bij voorkeur tijdens wekelijkse waterwisselingen.
- Het water dat u zuigt kan worden gebruikt om uw tuinplanten water te geven omdat vijverafval natuurlijke meststof bevat.
- Regelmatig vijveronderhoud voorkomt dat vuil zich ophoopt tot dikke, moeilijk te verwijderen lagen.
- Een schone vijver zorgt voor een gezonde vijver.

Onderhoud



OPMERKING! De Pond Vac moet regelmatig worden gereinigd voor een storingsvrije werking. Defecten veroorzaakt door een vuile motor door onjuist of onvoldoende onderhoud vallen niet onder de garantie.



Koppel ALTIJD de stekker los voordat u onderhoud uitvoert!

- Reinig de behuizing, steel en mondstukken regelmatig met een vochtige doek (bij voorkeur na elk gebruik).
- Gebruik voor hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met warm zeepsop (max. 40°C). Gebruik NOOIT oplosmiddelen (benzeen, alcohol, ammoniak, etc.), deze kunnen de kunststof onderdelen beschadigen.
- Spoel de flexibele slang af in schoon water.

Vermogen	Pomp capaciteit	Steellengte	Slanglengte / - diameter	Kabellengte
80 watt	4.000 l/u	1,8 m	5 m / Ø 32 mm	10 m

Veiligheid & Garantie

[Bekijk de Veiligheid & Garantie »](#)



Pond Vac

Brugervejledning

DK

Funktion

Kompakt, letvægts bassinvasker

Et rent bassin er vigtigt for at opretholde bassinnets sundhed. Brug SuperFish Pond Vac hver uge for at udføre nødvendige vandudskiftninger, mens du støvsuger snavs fra bunden og væggene i bassinet.

Brug

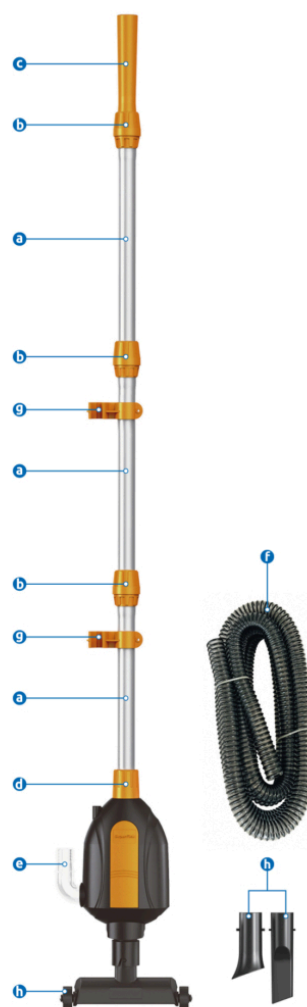
- Saml de tre dele af metalrørets (a) ved at sætte dem ind i hinanden og stram de orange plastkoblinger (b) godt.
- Fastgør håndtaget (c) i enden af stangen og stram også håndtaget godt fast med koblingen.
- Sæt røret i den orange kobling (d) på Pond Vac og stram den godt.
- Fastgør den medfølgende fleksible slange (f) til den gennemsigtige udgang (e) på Pond Vac.
- Brug de medfølgende clips (g) til at fastgøre den fleksible slange (f) langs røret.
- Vælg en af de tre suge-mundstykker (h) og sæt det fast på hovedet af Pond Vac, og drej det derefter til låseposition.
- Sæt Pond Vac i en stikkontakt.

 Sørg for, at der dannes en dryp-sløjfe for at forhindre, at vand kommer ind i stikkontakten

- Bevæg Pond Vac langsomt og forsigtigt hen over bunden og siderne af bassinet.
- Fjern alt løst snavs på denne måde.

 Brug aldrig Pond Vac tørt i mere end et minut.

- Drift uden vand kan skade pumpen og rotoren.
- Skader forårsaget af tørkørsel dækkes ikke af garantien.



Brugertips

- Det anbefales en ugentlig vandudskiftning på 5 til 10% af bassinvoldet. Da støvsugning af bassinet pumper vand ud, anbefales regelmæssig brug af Pond Vac, helst under ugentlige vandudskiftninger.
- Det vand, du støvsuger, kan bruges til at vande dine haveplanter, fordi bassinsnavs indeholder naturlig gødning.
- Regelmæssig rensning af bassinet forhindrer, at snavs ophobes i tykke lag, der er svære at fjerne.
- Et rent bassin sikrer et sundt bassin.

Vedligeholdelse



BEMÆRK! Pond Vac skal rengøres regelmæssigt for at sikre fejlfri drift. Fejl forårsaget af en snavset motor grundet forkert eller manglende vedligeholdelse dækkes ikke af garantien.



Tag ALTID netstikket ud inden vedligeholdelse!

- Rengør huset, stangen og mundstykkerne regelmæssigt med en fugtig klud (helst efter hver brug).
- Ved genstridigt snavs, brug en blød klud fugtet med varmt sæbevand (maks. 40°C). Brug ALDRIG opløsningsmidler (benzin, alkohol, ammoniak osv.), da de kan beskadige plastdelene.
- Skyl den fleksible slange i rent vand.

Strøm	Pumpekapacitet	Rørlængde	Slangelængde / diameter	Kabelslængde
80 watt	4.000 l/t	1,8 m	5 m / Ø 32 mm	10 m

Sikkerhed & Garanti

[Se Sikkerhed & Garanti »](#)



Pond Vac

Manuale utente

IT

Funzione

Pulitore compatto e leggero per Laghetto

Un laghetto pulito è fondamentale per mantenere la salute del laghetto. Utilizza il SuperFish Pond Vac ogni settimana per effettuare i cambi d'acqua necessari mentre aspiri lo sporco dal fondo e dalle pareti del laghetto.

Uso

- Collega le tre parti del tubo metallico (a) inserendole l'una nell'altra e stringi bene i raccordi in plastica arancione (b).
- Fissa la maniglia (c) all'estremità della bacchetta e stringi bene anche la maniglia con il raccordo.
- Inserisci il tubo nel raccordo arancione (d) del Pond Vac e stringi bene.
- Collega il tubo flessibile fornito (f) all'uscita trasparente (e) del Pond Vac.
- Usa le clip fornite (g) per fissare il tubo flessibile (f) lungo il tubo.
- Scegli uno dei tre ugelli di aspirazione (h) e fissalo alla testa del Pond Vac, quindi ruotalo in posizione di bloccaggio.
- Collega il Pond Vac a una presa di corrente.



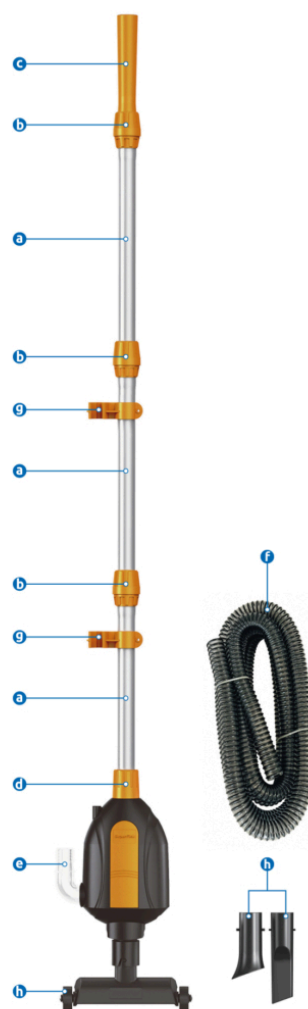
Assicurati che si formi un arco antigoccia per evitare che l'acqua entri nella presa

- Muovi lentamente e con attenzione il Pond Vac sul fondo e sui lati del laghetto.
- Rimuovi in questo modo tutti i detriti sciolti.



Non utilizzare mai il Pond Vac a secco per più di un minuto.

- Far funzionare il dispositivo senza acqua può danneggiare la pompa e il rotore.
- I danni causati dal funzionamento a secco non sono coperti dalla garanzia.



Consigli per l'utente

- Si consiglia un ricambio d'acqua settimanale del 5-10% del volume del laghetto. Poiché l'aspirazione del laghetto pompa fuori l'acqua, si suggerisce un uso regolare del Pond Vac, preferibilmente durante i cambi d'acqua settimanali.
- L'acqua aspirata può essere utilizzata per annaffiare le piante del giardino perché i detriti del laghetto contengono fertilizzante naturale.
- La pulizia regolare del laghetto impedisce che lo sporco si accumuli in strati spessi difficili da rimuovere.
- Un laghetto pulito garantisce un laghetto sano.

Manutenzione



ATTENZIONE! Il Pond Vac deve essere pulito regolarmente per un funzionamento senza problemi. I guasti causati da un motore sporco dovuti a manutenzione impropria o mancante non sono coperti dalla garanzia.



STACCA SEMPRE la spina di alimentazione prima di effettuare la manutenzione!

- Pulisci regolarmente la scocca, la bacchetta e gli ugelli con un panno umido (preferibilmente dopo ogni uso).
- Per lo sporco ostinato, usa un panno morbido inumidito con acqua tiepida saponata (max. 40°C). NON usare solventi (benzina, alcool, ammoniaca, ecc.), che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Sciacqua il tubo flessibile con acqua pulita.

Potenza	Portata pompa	Lunghezza del tubo metallico	Lunghezza / diametro tubo flessibile	Lunghezza cavo
80 watt	4.000 l/h	1,8 m	5 m / Ø 32 mm	10 m

Sicurezza e Garanzia

[Visualizza Sicurezza e Garanzia »](#)